

## SOLID SYSTEM

PL / CZ / SK / LT / LV / EE

INSTRUKCJA MONTAŽU / POKYNY K INSTALACI / POKYNY NA INŠTALÁCIU /  
DIEGIMO INSTRUKCIJOS / UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS / PAIGALDUSUHISED

**VOX**



# INFORMACJE OGÓLNE • VŠEOBECNÉ INFORMACE • VŠEOBECNÉ POKYNY • BENDROJI INFORMACIJA • VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA • ÜLDINFORMATSIOON

PL

## INFORMACJE OGÓLNE

- Dziękujemy, że wybrałeś produkt marki VOX. Przy zachowaniu wszelkich zasad instrukcji montażu, produkt będzie służyć przez długi czas, co potwierdza gwarancja umieszczona na stronie producenta.
- Płyty fasadowe System SOLID to nowoczesne pokrycie fasadowe, którego wygląd i kolorystyka są inspirowane fasadami budynków historycznych, które można znaleźć w całej Europie. Solid Brick/ Solid Brick Regular doskonale odzwierciedla mur z cegły. Solid Stone/ Solid Stone Regular to wersja płyt imitujących fasadę z kamienia. Produkt łączy w sobie piękno i funkcjonalność. Umożliwia szybkie, praktyczne i ekonomiczne wykonanie elewacji każdego budynku. Płyty fasadowe wykonane z litego materiału kompozytowego są odporne na uszkodzenia mechaniczne, wpływ warunków atmosferycznych i przy zachowaniu prawidłowego montażu zapewniają właściwą wentylację elewacji budynku.
- Produkty należy przechowywać w krytych pomieszczeniach, w warunkach suchych, o normalnej wilgotności, dala od źródeł ciepła, osłonięte przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, na paletach transportowych lub półkach długości nie mniejszej niż długość opakowania. Niedozwolone jest pozostawienie końców opakowania bez podparcia.
- Produkt transportować w pozycji poziomej, w temperaturze nie przekraczającej 60°C.
- Przed montażem należy rozpakować produkt i porównać kolorystykę. Dopuszczalne są minimalne różnice w odcieniach.
- Do obróbki paneli należy używać konwencjonalnych narzędzi stolarskich do cięcia lub wiercenia. Należy używać pił o drobnym zębacie; narzędzia mechaniczne do obróbki powinny być używane z takimi samymi lub większymi szybkościami jak przy obróbce drewna
- Naturalną i niezwykłą cechą materiału kompozytowego jest zmiana wymiarów pod wpływem różnych temperatur. Profile mogą zmieniać swoją długość na odcinku 1m o 0,7mm na każde 10°C różnicy temperatur.
- Produkt należy montować w temperaturze otoczenia pomiędzy 5°C a 30°C. Przed montażem należy sezonować profile przez 2-3 godziny w miejscu instalacji tak, aby profil miał możliwość wyrównania temperatury do temperatury otoczenia.
- Należy zachować odpowiednie odstępy dylatacyjne.
- Należy zachować odpowiednią wentylację od dołu (ok 150 mm od powierzchni ziemi) i z góry ściany (listwa wentylacyjna). Naturalną cechą profili z tworzyw sztucznych jest kumulacja ciepła. Niezachowanie właściwej pustki powietrznej może powodować termiczną degradację tworzywa.
- Nie należy modyfikować produktu poprzez obróbkę jego powierzchni lub pokrycie jej warstwą innego materiału.
- W przypadku wystąpienia widocznych wad produktu lub zauważenie nieprawidłowości należy zgłosić je niezwłocznie przed rozpoczęciem montażu do sprzedawcy.
- Należy stosować się do wszystkich zasad wskazanych w instrukcji montażu i użytkowania.

## MONTAŻ

- Konstrukcja nośna może być wykonana zarówno z łyżkami drewnianymi jak i profili metalowymi montowanymi bezpośrednio do ścian. Zarówno łyżki drewniane, jak i profile metalowe powinny być wyrównane przy pomocy poziomicy, tak by tworzyły równą płaszczyznę; w razie potrzeby należy stosować kliny w celu wyrównania poziomu łyżek.
- łyżki drewniane powinny być wykonane z drewna dobrej jakości, bez sęków, o wilgotności 15-18%, odpowiednio zaimpregnowanych o wymiarach 40x60 mm. Do konstrukcji metalowej wykorzystujemy profile ocynkowane o przekroju U i wymiarach 27x60 mm. Zarówno drewniane jak i metalowe łyżki montujemy w odległości max. 40 cm, licząc od środka łyżek.
- Podczas instalacji paneli i elementów mocujących, śruba musi być wkręcana w środku otworu przeznaczonego do mocowania. Zabrania się mocowania bezpośrednio przez powierzchnię profili.
- Dla montażu paneli elewacyjnych należy używać wkrętów zgodnych ze specyfikacją techniczną podaną przez producenta. Zabrania się wykorzystywania wkrętów ze stożkowym łbem, nie spałniających wymagań producenta.
- Przy łączeniu płyt, zarówno w pionie, jak i w poziomie nie stosujemy żadnych odstępów. Panele powinny maksymalnie wchodzić w zamki. Montaż powinien być wykonany tak, żeby cały rząd paneli dało się przesuwać prawo - lewo.
- Przy montażu ściany powyżej 10 m długości dla większej stabilności można na trwałe zamocować strodową płytę.
- Przy montażu paneli nigdy nie wkręcać wkrętu do końca, tzn. tak by głowka bezpośrednio dotykała powierzchni panela - może to ograniczać możliwość ekspansji/skurcza profilu. Zachowaj mały odstęp pomiędzy powierzchnią panelu a dolną płaszczyzną główki wkrętu, tak by można było poruszać panelem w płaszczyźnie horyzontalnej po przykręceniu go do łyżek.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania ewentualne zmiany koloru pod wpływem promieniowania słonecznego, w warunkach klimatu umiarkowanego, z temperaturami powietrza nie przekraczającymi

40°C, na wysokość do 1800 m.n.p.m. mogą mieć charakter jednorodny i nie przekraczający 3 stopnia w skali szarej (EN 20105-A02).

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Panele i listwy można czyścić od czasu do czasu roztworem domowego detergentu o temperaturze nie przekraczającej 40°C. Nie stosować rozpuszczalników i podobnych agresywnych i żrących płynów. Przemycić powierzchnię czystą wodą po umyciu.

## OPISY RYSUNKÓW

- Montaż łyżek poziomych, położenie warstwy izolacyjnej i folii paroizolacyjnej/ **1.2** Montaż łyżek pionowych/ **2.1** Montujemy wieszaki do konstrukcji metalowej/ **2.2** Montaż warstwy izolacyjnej/ **2.3** Montaż folii paroizolacyjnej/ **2.4** Montaż profili metalowych do zaczepów, wystające części zaczepów należy odgąć/ **2.5** W narożnikach, wodstopach co 400mm, montujemy dodatkowe blachy pomocnicze umożliwiające przymocowanie narożników/ **2.6** Przekrój poziomy/ **3.1** Na początku montujemy listwę startową, następnie listwy wykończeniowe **UWAGA!** Należy stosować wkręty odpowiednie wielkości/ **3.2** Panel rozciniemy na dwie części - jedną montujemy na początku, druga będzie wykorzystana na końcu rzędu/ **3.3** Pierwszy panel zaczepiamy o listwę S.LS..., przykręcmy panel wkrętami w wyzanczonych do tego otworach/ **3.4** Podczas montażu należy zachować odstęp dylatacyjny, tak, by można było panel (rząd paneli) przesunąć w poziomie/ **3.5** Każdy kolejny panel wczepiamy w poprzedzający ruchem do dołu i do boku/ **3.6** Wkręty przykręcamy na środku otworu montażowego/ **3.7** Montaż ostatniego panela i wcześniej przyciętej końcówki wykonujemy lekko uginając złączone ze sobą elementy/ **3.8** Następny rząd znów rozpoczynamy od przyciętego panela. Łączenie paneli w kolejnym rzędzie powinno się znaleźć w połowie paneli z poprzedniego rzędu/ **3.9** Należy kontrolować prawidłowość montażu przy wykorzystaniu poziomicy/ **3.10** Przy górnej krawędzi ściany wykorzystujemy dwuczęściową listwę wentylacyjną FS-262, najpierw mocujemy spodnią część listwy/ **3.11** Montaż ostatniego rzędu paneli - dociętych na odpowiednią wysokość/ **3.12-3.13** Dylatacja przy listwie FS-252/ **3.14-3.15** Dylatacja przy listwie FS-253/ **3.16-3.17** Łączenie paneli Solid z panelami sidingowymi/ **3.19** Zastosowanie listew przy skosach - w przypadku listwy FS- 252 należy zachować odstęp wentylacyjny ok 5 mm od krawędzi ściany/ **4.1-4.2** Podkostruktja wokół otworów okiennych/drzwiowych - drewniana/ **4.3** Podkostruktja wokół otworów okiennych/drzwiowych - metalowa/ **4.4** Zastosowanie elementów wykończeniowych przy obudowie otworów okiennych/drzwiowych/ **4.5-4.9** Obudowa otworów okiennych/drzwiowych z wykorzystaniem narożnika zewnętrznego/ **5.1** Założenie płyt wokół otworu okiennego/ **5.2-5.3** Montaż profilu PZ-607 jako parapet zewnętrzny (z użyciem pianki PUR do zastosowań zewnętrznych)/ **5.4** Montaż profilu PZ-607 jako wyłogi okienne/ **5.5-5.6** Montaż wykończeń (narożnik wewnętrzny NW-607)

## CZ

## VŠEOBECNÉ INFORMACE

- Děkujeme, že jste zvolili produkt značky VOX. Při dodržení všech pokynů týkajících se montáže vám tento produkt bude sloužit dlouhou dobu, což potvrzuje také záruka, kterou najdete na stránkách výrobce.
- Fasádní obklady SOLID jsou moderní fasádní systémy, jejichž vzhled a barvy jsou inspirovány fasádami historických budov z celé Evropy. Systémy Solid Brick a Solid Brick Regular realisticky napodobují cihlovou fasádu. Systémy Solid Stone a Solid Stone Regular imitují štípaný kámen. Obklady Solid v sobě spojují estetiku a funkčnost. Tyto systémy představují rychlé, praktické a úsporné řešení pro fasádu každé budovy. Fasádní desky z litého kompozitního materiálu jsou odolné vůči mechanickému poškození a vůči povětrnostním vlivům a při správném provedení montáže zajišťují dokonale odvětrávání fasády.
- Výrobky uchovejte v krytých místnostech, v suchých podmínkách s normální vlhkosí, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, zakryté proti přímým účinkům slunečního záření, na přepravních paletách nebo polících délky, která není menší než délka obalu. Nenechávejte konce obalu bez podpěry.
- Výrobky přepravujte ve vodorovné poloze, při teplotě nepřekračující 60 °C.
- Před montáží produkt rozbalte a porovnajte barvy. Jsou povolené minimální rozdíly v odstínech.
- Pro zpracování panelů používejte konvenční truhlářské náradí určené pro řezání a vrtání. Používejte pily s drobnými zuby; mechanické nástroje pro zpracování musejí být používány se stejnými nebo vyššími rychlostmi než při zpracování dřeva.
- Přirozenou a nevyhnutelnou vlastností kompozitního materiálu je změna rozměrů pod vlivem teplotních výkyvů. Změna délky může činit až 0,7 mm na 1 m délky profilu na každých 10 °C rozdílu teplot.
- Výrobky je třeba montovat při teplotě 5 až 30 °C. Před zahájením montáže je třeba profily ponechat nejméně 2-3 hodiny na místě montáže, aby bylo dosaženo vyrovnání teploty s okolním prostředím.
- Dodržujte dostatečné dilatační odstupy.
- Je třeba zajistit dostatečnou ventilaci zdola (cca 150 mm od země) i shora

(odvětrávací lišta). Přirozenou vlastností profilů z umělých hmot je kumulace tepla. Nepřítomnost vzduchové mezery může způsobit termickou degradaci materiálu.

- Neupravujte produkt opracováním jeho povrchu ani pokrytím vrstvou jiného materiálu.
- Zjištěné viditelné závady produktu nebo jeho nedostatky nahlaste okamžitě ještě před zahájením montáže prodejci.
- Dodržujte všechny zásady uvedené v pokynech pro montáž a používání.

#### MONTÁŽ

- Nosná konstrukce může být vyrobená z dřevěných latí, jakož i kovových profilů montovaných přímo na stěny. Dřevěné latě, jakož i kovové profily musejí být vyrovnaný pomocí vodováhy tak, aby tvořily rovinu; v případě potřeby použijte pro vyrovnání latí klíny.
- Dřevěné latě musejí být vyrobeny z kvalitního dřeva bez suků, s vlhkosí 15-18%, musejí být příslušně nainimpregnovány a jejich rozměr musí být 40x60 mm. Pro kovovou konstrukci použijte pozinkované U profily s rozměry 27x60 mm. Jak dřevěné, tak i kovové latě montujeme ve vzdálenosti max. 40 cm, měříme od středu latí.
- Při montáži panelů a upevňovacích prvků musí být šrouby zašroubovány do otvorů určených k upevnění. Panely nesmí být upevňovány přímo do povrchu profilů.
- Při montáži fasádních panelů je třeba používat vruty, které jsou v souladu s technickou specifikací výrobce. Je zakázáno používat vruty s kuželovou hlavou, které nesplňují požadavky výrobce.
- Při spojování panelů, vodorovně i svisle, neponecháváme žádné mezery. Panely musí být upevněny co možná nejhlbouběji do zámků. Panely je třeba namontovat tak, aby bylo možné celou řadu panelů přesouvat ze strany na stranu.
- Při montáži stěny delší než 10 m je možné za účelem zvýšení stability natrvalo připevnit středový panel.
- Při montáži panelů nikdy nešroubujte vruty do konce, tzn. tak, aby se hlavička vrutu přímo dotýkala povrchu panelu, protože to může omezovat možnost expanze/smíštění profilu. Dodržujte malý odstup mezi povrchem panelu a dolní plochou hlavičky vrutu tak, aby bylo možné pohybovat panelem v horizontální rovině po jeho přišroubování k latím.

#### INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE UŽÍVÁNÍ

Při používání jsou možné eventuální změny barvy vlivem slunečního záření. V podmínkách mírného klimatu, při teplotách vzduchu nepřekračujících 40°C a v nadmořské výšce do 1800, mohou mít jednotný charakter nepřekračující 3 stupně ve stupních šedi (EN 20105-A02).

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Panely a lišty můžete čistit z času na čas roztokem domácího čisticího prostředku s teplotou nepřekračující 40°C. Nepoužívejte rozpouštědla ani podobné agresivní a žiravé kapaliny. Po umytí opláchněte povrch čistou vodou.

#### POPISY OBRÁZKŮ

**1.1** Montáž vodorovných latí, pozice izolačního materiálu, montáž paroizolační fólie/ **1.2** Montáž zvislých latí/ **2.1** Montujeme věšáky na kovovou konstrukci/ **2.2** Montáž izolační vrstvy/ **2.3** Montáž paroizolační fólie/ **2.4** Montáž kovových profilů na úchytky, vyčnívající části úchytek je třeba zahnout/ **2.5** V růzích montujeme v odstupech 400 mm dodatkové pomocné plechy pro připevnění rohových profilů/ **2.6** Vodorovný průřez / **3.1** Na začátku montujeme úvodní lištu a následně dokončovací lišty/ **Pozor!** Je třeba použít vruty odpovídající velikosti,/ **3.2** Rozřežte panel na dvě části - jednu namontujte na začátku, druhá bude využita na konci řady/ **3.3** První panel uchytíme o lištu S.LS..., uchytíme ho šrouby do otvorů na to vyzačených/ **3.4** Při montáži by měly být zachovány dilatační mezery/ aby bylo možné panel (řadu panelů) lehkým ohnutím/ **3.5** Každý další panel uchytíte do předchozího pohybem dolů a do boku/ **3.6** Šroub upevněte do středu montážního otvoru/ **3.7** Montáž posledního panelu a předem seříznuté koncovky provedte lehkým ohnutím vzájemně spojených částí/ **3.8** Další řadu začněte opět od uříznutého panelu. Spojení panelů v další řadě by se měla objevit v polovině panelů z předešlé řady / **3.9** Zkontrolujte řádně provedenou montáž použitím vodováhy/ **3.10** U horního okraje stěny použijte dvoudílnou ventilační lištu FS-262, nejprve upevněte spodní část lišty/ **3.11** Montáž poslední řady panelů - ūrezávaných na příslušnou výšku/ **3.12-3.13** Dilatace u lišty FS-252/ **3.14-3.15** Dilatace u lišty FS-253/ **3.16-3.17** Spojení panelů Solid s typem typu SIDING/ **3.19** Použití lišť na sražených hranách - v případě lišty FS-252 je třeba dodržet ventilační vzdálenost cca 5 mm od hrany stěny/ **4.1/4.2** Podkonstrukce kolem okenních/dveřních otvorů - dřevěná/ **4.3** Podkonstrukce kolem okenních/dveřních otvorů - kovová / **4.4** Aplikace dokončovacích prvků v rámě okenních/dveřních otvorů/ **4.5-4.9** Rám okenních/dveřních otvorů s použitím vnějšího rohového dílu/ **5.1** Instalace desek kolem okenního otvoru/ **5.2-5.3** Montáž profilu PZ-607 jako vnější parapet (s použitím PUR pěny pro vnější aplikace)/ **5.4** Montáž profilu PZ-607 jako okenní rám/ **5.5-5.6** Montáž dokončovacích dílů (vnitřní rohový díl NW-607).

#### SK

#### VŠEOBECNÉ POKYNY

- Děkujeme, že ste si vybrali značku VOX. Pri dodržiavaní všetkých pravidiel montáže vám výrobok poslúži dlhý čas, čo potvrzuje záruka umiestnená na stránke výrobcu.
- Fasádne dosky Systém SOLID predstavujú inovatívnu fasádnu krytinu, ktorou vzhlád a farebné prevedenia sú inšpirované historickými budovami, ktoré

možno nájsť po celej Európe. Solid Brick/Solid Brick Regular je dokonalou imitáciou múra z tehál. Solid Stone/Solid Stone Regular je zasa verziou imitujucou fasádu z kameňa. Výrobok v sebe spája krásu a funkčnosť. Umožňuje rýchle, praktické a ekonomicke vyhotovenie fasády každej budovy. Fasádne dosky vyrobené z liateho kompozitného materiálu sú odolné proti mechanickému poškodeniu, vplyvu atmosférických podmienok a pri správnej montáži zaručujú optimálnu ventiláciu fasády budovy.

- Produkty skladujte v krytých a suchých priestoroch, pri normálnej vlhkosti, chránene pred pôsobením priameho slnečného žiarenia a iných zdrojov tepla, na euro paletách alebo na policiach nie kratších ako je dĺžka balenia. Je zakázané nechať konce balení nepodopreté.
- Produkty prepravujte vo vodorovnej polohe pri teplotách do 60°C.
- Pred montážou výrobok rozbalte a skontrolujte jeho farbu. Prípustné sú menšie rozdiely vo farebnosti.
- Na úpravu panely používajte konvenčné stolárske náradie na rezanie alebo vŕtanie. Používajte pilky s malými zúbkami; na mechanickom náradí nastavte takú rýchlosť, aká je určená na spracovanie dreva.
- Prirodzenou a neodstraniteľnou vlastnosťou kompozitného materiálu je zmena rozmerov telesa pod vplyvom teploty. Dĺžka profilu sa na každý 1 m profilu môže zmeniť o 0,7 mm pri každej zmene teploty o 10 °C.
- Montáž produktu sa uskutočňuje pri teplotach okolia od 5 °C do 30 °C. Pred montážou profily kondicionujte 2-3 hodiny na mieste, kde budú zamontované, aby sa teplota profilov vyrovnala s teplotou okolia.
- Počas montáže vyhotovte vhodné dilatačné škáry.
- Zaistite vhodné vetranie. Prirodzenou vlastnosťou PVC profilov je schopnosť akumulovať teplo. V prípade, ak sa nedodrží vhodná vzduchová medzera, môže dôjsť k termickej degradácii materiálu.
- Povrch výrobku nijako neupravujte ani nenanášajte na jeho povrch žiadne iné materiály.
- V prípade zistenia viditeľných chyb výrobku alebo nezrovnalostí neodkladne a ešte pred montážou informujte o tomto fakte predajcu.
- Dodržiavajte všetky pokyny uvedené v návode na montáž a použitie.

#### MONTÁŽ

- Nosná konštrukcia môže byť vyhotovená z drevených lát alebo kovových profilov, priamo namontovaných na steny. Zároveň drevené laty, ako aj kovové profily je potrebné vyrovnáť pomocou vodováhy tak, aby tvorili rovnou plochu; v prípade potreby možno na vyrovanie vodorovnej polohy lát použiť kliny.
- Drevené laty by mali byť vyhotovené z kvalitného dřeva bez hráz, s vlhkosí 15-18%, vhodné impregnované, s rozmermi 40x60 mm. Do kovových konštrukcií použijte pozinkované U profily s rozmermi 27x60 mm. Drevené, ale aj kovové laty montujte vo vzdialnosti max. 40 cm od středu lát.
- Počas inštalácie panelov a připevňovacích prvkov musí být skrutka připevňená v středu otvoru určeného na upevnění. Nesmí se připevňovat přímo cez povrch profilov.
- Pri montáži fasádních panelov je potrebné používať skrutky odporúčané v technickej špecifikácii výrobca. Nesmú sa používať skrutky s kuželovou hlavou, ktoré nesplňujú požiadavky výrobca.
- Pri spájaní platní tak horizontálne, ako aj vertikálne nie sú potrebné žiadne medzery. Panely musia maximálne priliehať v zámkoch. Montáž musí byť vykonaná tak, aby sa celý rad panelov dal presúvať sprava doľava.
- Pri montáži stěny vyššej ako 10 m je možné pre väčšiu stabilitu natrvalo namontovať aj stredový platňu.
- Počas montáže panelov nezaťahujte skrutky príliš silno, tzn. tak, že sa hlavička skrutky priamo dotýká povrchu panelu – môže to obmedziť roztáhovanie/ zmenšovanie sa profilu. Medzi povrhom panela a spodnou plochou hlavičky skrutky nechajte malý odstup tak, aby bolo možné připevněným panelom pohybovat vo vodorovnej ploche.

#### INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ

Počas používania v miernom podnebí, pri teplotách vzduchu do 40°C, v nadmorskej výške do 1800 m n.m. a pod vplyvom pôsobenia slnečného žiarenia môže dôjsť k zmene odtieňa, ktorá môže byť rovnoradá a ktorá môže mať najviac 3 stupne podľa sivej stupnice (EN 20105-A02).

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Panely a lišty možno občas vyčistiť roztokom detergenta s maximálnou teplotou 40°C. Nepoužívajte riedidlá ani podobné agresívne a žiravé kvapaliny. Po vyčistení opláchnite čistou vodou.

#### OPISY K OBRÁZKOM

- **1.1** Montáž horizontálnych lát, pozícia izolačného materiálu, inštalácia paroizolačnej fólie/ **1.2** Montáž zvislých lát/ **2.1** Pripievajúeme vešiaky ku kovovej konštrukcii/ **2.2** Montáž izolačnej vrstvy/ **2.3** Montáž paroizolačnej fólie/ **2.4** Montáž kovových profilov k závesom, prečnievajúce časti závesov je potrebné zrezat/ **2.5** V nárožníkoch, v rozstupoch každých 400 mm, pripievajeme doplikové pomocné plechy umožňujúce upevnenie nárožníkov/ **2.6** Horizontálny rez/ **3.1** Na začiatku montujeme úvodnú lištu a následne dokončovaciu lištu/ **UPOZORNENIE!** Je potrebné používať skrutky zodpovedajúcej veľkosti/**3.2** Každý další panel upevnite k predchádzajúcemu a to pohybom smerom dole a na bok/ **3.3** Prvý panel uchytíme o lištu S.LS..., upevnime ho skrutkami do otvorov na tovynačených/**3.4** Primontáži by mali byť zachované dilatačné medzery/ tak, aby bolo možné panel (rad panelov) pozdĺžne presúvať/ **3.5** Panel rozrežte na dve časti – jednu namontujte na začiatku, druhú časť využijete na konci radu/ **3.6** Skrutku upevnite v strede montážného otvoru/ **3.7** Montáž posledného panela a vopred odrezanej koncovky vykonávame tak, že jemne ohneme spájané so sebou časti/ **3.8** Nasledovný rad znova začíname od odrezaného panela. Spájané panely sa v ďalšom rade majú nachádzať v polovici panelov z predchádzajúceho radu/ **3.9** Správnosť montáže kontrolujte pomocou vodováhy/ **3.10** Pri hornom okraji steny používajte dvojdílnu ventilačnú lištu FS-262, najskôr upevnite

spodnú časť lišty./ **3.11** Montáž posledného radu panelov - narezaných na požadovaný výšku. / **3.12-3.13** Dilatácia pri lište FS-252/ **3.14-3.15** Dilatácia pri liste FS-253/ **3.16-3.17** Spájanie panelov Solid so sidíngovými panelmi/ **3.19** Použitie lišt pri odskokoch - v prípade lišty FS- 252 nechajte ventilačný odstup približne 5 mm od okraja steny/ **4.1-4.2** Podkonštrukcia okolo okenných/dverových otvorov - drevnená/ **4.3** Podkonštrukcia okolo okenných/dverových otvorov - kovová/ **4.4** Použitie dokončovacích prvkov pri zakrývaní okenných/dverových otvorov/ **4.5-4.9** Zakrývanie okenných/dverových otvorov pomocou použitia vonkajšieho nárožníka/ **5.1** Naloženie dosiek okolo okenného otvoru/ **5.2-5.3** Montáž profilu PZ-607 ako vonkajší parapet (s použitím PUR peny na vonkajšie použitie)/ **5.4** Montáž profilu PZ-607 ako okenné obloženia/ **5.5-5.6** Ukončovacia montáž (vnútorný nárožník NW-607).

## LT

### BENDROJI INFORMACIJA

- Dėkojame, kad pasirinkote VOX prekes. Laikantis visų surinkimo instrukcijos nurodymų, produktas bus naudojamas ilgą laiką, ką patvirtina garantija pateikta gamintojo tinklapyje.
- SOLID System apdailios paneliai tai novatoriškas fasado padengimas, kurio išvaizda ir spalvos buvo įkvėptos istorinių pastatų fasadų, kurias galima rasti visoje Europoje. Solid Brick/ Solid Brick Regular tai paneliai prīmenantys akmens fasadą. Produktas jungia savoje grožį ir funkcionalumą. Leidžia greitai, praktiskai ir ekonomiški apdailinti kiekvieno pastato fasadą. Apdailos paneliai pagaminti iš kietos kompozitinės medžiagos, yra atsparūs mechaniniam pažeidimams, atmosferinėms sąlygomis ir po tinkamo sudėjimo užtikrina atitinkamą pastato fasado ventiliaciją.
- Produktus reikia laikyti dengtose patalpose, sausose sąlybose, kur yra jprastas drėgmės lygis, nuošalyje nuo šilumos šaltinių, apsaugoti nuo teisioginių Saulės spindulių poveikio, ant transporto plokščių arba lentynų, kurių ilgis ne mažesnis negu įpakavimo ilgis. Draudžiama yra palikti įpakavimo galus be atramos.
- Produktus transportuoti horizontalioje pozicijoje, temperatūroje neviršiančioje 60°C.
- Prieš montavimą reikia išpakuoti produktą ir palyginti spalvas. Priimtinai yra minimalūs atspalvių skirtumai.
- Profilių apdailai reikia naudoti iprastinius stalius įrankius, skirtus pjovimui arba grežimui. Reikia naudoti pjūklus su smulkiais dantukais; mechaninės apdailos įrankiai turėtų būti naudojami tokiais pačiais greičiais arba didesniais, tokiais kaip medienos apdailos metu.
- Natūrali ir patvari kompozitinės medžiagos savybė, tai matmenų pakeitimais dėl įvairių temperatūrų įtakos. Profilių gali pakeisti savo ilgi 1m atkarpoje 0,7mm, kiekvienam 10°C temperatūros skirtumui.
- Produktus reikia montuoti ž nuo 5°C ir 30°C aplinkos temperatūroje. Prieš montavimą profilius reikia laikyti 2-3 valandas instaliacijos vietoje, tokiu būdu, kad profilių turėtų savo temperatūros prie aplinkos temperatūros adaptavimosi galimybę.
- Reikia išlaikyti tinkamus dilatacinius tarpus.
- Reikia išlaikyti tinkamą ventiliaciją. PVC profilių natūrali savybė tai šilumos kumuliacija. Tinkamos oro tuščumas neišlaikymas gali privedti prie terminio medžiagos degradavimo.
- Negalima modifikuoti produkto, atliekant jo paviršiaus apdailą arba padengti ji kitos medžiagos sluoksniu.
- Matomų produkto defektų atveju arba pastebėjus neatitikimus apie juos reikia nedelsiant pranešti pardavėjui, dar prieš montavimo pradžią.
- Reikia taikyti visas taisykles, nurodytas montavimo ir naudojimo instrukcijoje.

### MONTĀŽAS

- Laikanti konstrukcija gali būti atlikta iš medienos lentų kaip ir metalinių profilių, montuojamų tiesiogiai prie sienų. Medienos lentos, kaip ir metaliniai profiliai turėtų būti išlyginti su gulščiu, tokiu būdu, kad sudarytų lygu paviršių esant poreikiui reikia naudoti pleištus, kad išlyginti lentų paviršių.
- Medinės lentos turėtų būti atliktos iš geros kokybės medienos, be šakų, kur drėgmė 15-18%, tinkamai impregnuotų, kurių matmenys 40x60 mm. Metalo konstrukcijai yra panaudojami cinkuoti profiliai su U skerspjūviu, kur matmenys 27x60 mm. Medinius kaip ir metalinius lopus reikia montuoti maks. 40 cm nutolyje, skaičiuojant nuo lopų vidurio.
- Instaliuojant panelius ir tvirtinimo elementus, varžtas turi būti įsuktas angos skirtos tvirtinimui viduje. Draudžiama tvirtinti betarpiskai ant profilių paviršiaus.
- Fasadinių panelių montavimo metu reikia naudoti varžtus atitinkančius gamintojo pateiktai techniniai specifikacijai. Draudžiama naudoti varžtus su įleidžiamu galvute, nes jie neatitinka gamintojo reikalavimams.
- Jungiant plokštės ar tai horizontaliai ar vertikaliai nepaliekame jokių tarpų. Paneliai turi kuo labiau jeiti į užkratus. Montavimas turi būti atliktas taip, kad visą panelių eilę galima būtų perstumti kairėn-dešinėn.
- Montuojant sieną, kurios ilgis viršija 10 m ilgi, didesniams stabilumui galima visam laikui pŕimontuoti vidurine plokštę.
- Panelių montavimo metu niekada negalima įsukti varžto iki galo, t. y., kad galvutė tiesiogiai neliestu panelio paviršiaus - gali tai aprūpinti profilio ekspansijos/susitraukimo galimybę. Reikia išsaugoti mažą tarpą tarp panelio ir apatinės varžto galvutės paviršiaus, tokiu būdu, kad galima būtų pajudinti panelių po jo pŕisukimo prie lentų, horizontalioje plotmėje.

### NAUDOJIMO INFORMACIJA

Naudojimo metu gali atsirasti eventualūs spalvos pokyčiai dėl Saulės spindulių poveikio, vienodo klimato sąlybose, kur oro temperatūra neviršija 40°C, 1800 m v.j. I. aukštyste gali būti vienodo pobūdžio, neviršiančio 3 lygio pilkumo skalėje (EN 20105-A02).

### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Dangą ir lentjuostes karts nuo karto galima valyti naminio ploviklio tirpalu, kurio temperatūra neviršija 40°C. Nenaudoti tirpiklių ir kitų panašių agresyvių ir édančių skysčių. Po valymo paviršių nuplauti švariu vandeniu.

### PIEŠINIŲ APRAŠYMAI

**1.1** Horizontalių juostų tvirtinimas, izoliacinės medžiagos klojimas, garų nelaidžios plėvelės tvirtinimas/ **1.2** Vertikalių juostų tvirtinimas/ **2.1** Montuojame pakabus prie metalinės konstrukcijos/ **2.2** Izoliacijos sluoksnio montavimas/ **2.3** Garų nelaidžios plėvelės montavimas/ **2.4** Metalinių profilių prie priekabių montavimas, išsikišusias priekabių dalis reikia atlenkti/ **2.5** Kampus, atstume kad 400 mm, montuojame papildomas pagalbines skardas, teikiančias kampų montavimo galimybę/ **2.6** Horizontalus pjūvis/ **3.1** Pirmuojam tvirtinama pagrindinė juosta, vėliau – apdailos juostos/ PASTABA! Reikia naudoti atitinkamai dydžio sraigus/ **3.2** Plokštės pjauti į dvi dalis - vieną montuoti pradžioje, kita bus išnaudojama eilės gale/ **3.3** Pirmoji plokštė tvirtinama už S.L... juostos, medvaržčiais atitinkamose angose prisukama plokštė/ **3.4** Montuojant laikomasi nurodytu intervalu/ taip, kad galima būtų plokščių (plokščių eilę) perstumti horizontalioje pozicijoje/ **3.5** Kiekviena kita plokštė pristumti į ankstesnį, judesi į apačią ir / **3.6** Varžtai įsukami į tvirtinimo angos vidu/ **3.7** Paskutinės plokštės montažą ir anksčiau nupjauto galo atlikti lengvai užlenkiant sujungtus su savimi elementais/ **3.8** Sekančią eilę vėl pradedame nuo nupjauto plokštės. Plokščių jungimai sekančioje eileje turėtų būti plokščių iš ankstesnės eilės viduryje/ **3.9** Reikia kontroliuoti montavimo tinkamumą panaudojant gulsčiu/ **3.10** Prie viršutinio sienos krašto išaudoti dviejų dalių ventiliavimo lentjuoste FS-262, pirmiausia tvirtinti atpatingą lentjuostęs dalį/ **3.11** Paskutinės plokštės eilės montavimas - nupjautu iki tinkamo aukščio/ **3.12-3.13** Dilatacija prie lentjuostės FS-252/ **3.14-3.15** Dilatacija prie lentjuostės FS-253/ **3.16-3.17** Solid panelių su dailyrentės plokštėmis jungimas/ **3.19** Lenjuosčių naudojimas prie nuožulnų - FS-252 lentjuostės atveju reikia išlaikyti tarpą ventiliaciją apie 5 mm nuo sienos briauno/ **4.1-4.2** Konstrukcija aplink langų/durų angas - metalinė/ **4.3** Konstrukcija aplink langų/durų angų naudojimas/ **4.4** Apdailos elementų prie langų/durų angų naudojimas/ **4.5-4.9** Langų/durų angų korpusas panaudojant vidinį kampa/ **5.1** Plokštės aplink langą angą uždėjimas/ **5.2-5.3** PZ-607 profilio kaip vidinės palangės montavimas (panaudojant PUR putas išoriniam naudojimui)/ **5.4** PZ-607 profilio kaip langų danga montavimas/ **5.5-5.6** Apdailos montavimas (NW-607 vidinis kampas).

## LV

### VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

- Pateicamies, ka izvēlējāties VOX zīmola produkciju. Levērojot visus montāžas instrukcijā minēto noteikumus, produkcija Jums kalpos ilgu laiku, atbilstoši ražotāja mājas lapā norādītajiem garantijas termiņiem.
- Fasādes plāksnes System SOLID, tas ir mūsdienīgs fasādes pārķlājums, kura izskats un krāsu gamma ir izvēlēta, iedvesmojoties no visā Eiropā atrodamo vēsturisko ēku ārsienām. Solid Brick / Solid Stone Regular ir plāksnū versija, kas imītē akmeni. Produkts apvieno skāistumu un funkcionalitāti. Tas ļauj ātri, praktiski un ekonomiski izveidot jebkuras ēkas fasādes apdarī. Solid plāksnes ir triecienīzturīgas, nebojājas laikapstākļu ietekmē un, pareizi tās uzstādot, nodrošina ēkas fasādes labu ventiliāciju.
- Produktus glabāt segtās telpās, sausās apstākļos, ar normālu mitrumu, tālu no siltuma avotiem, segtus pret tiešiem saules stariem, uz transportēšanas paliktniem vai uz plauktiem ar garumu, ne mazāku no iepakojuma garuma. Nedrīkst atstāt iepakojuma galus bez atbalsta.
- Produktus jātransportē horizontālā stāvoklī, temperatūrā, kas nepārsniedz 60°C.
- Pirms montāžas jāizpako produkts un jāsalīdzina krāsas. Minimālas atšķirības nokrāsās ir pieļaujamas.
- Apstrādājot panelus ir nepieciešams izmantot standarta galddniecības instrumentus griešanai vai urbāšanai. Jāizmanto zāģus ar smalkiem zobiem; mehāniskos apstrādes instrumentus jāizmanto, lietot jos pašus vai lielākus ātrumus kā kokapstrādē.
- Dabiska un neatpemama kompozītmateriālu pārķlājuma ir izmēru izmaiņas dažādā temperatūrā ietekmē. Profili var mainīt savu garumu par 0,7 mm uz katru 1m, pie kārtiem 10°C temperatūras starpības.
- Produktus jāmontē pie apkārtējās vides temperatūras 5°C līdz 30°C. Pirms montāžas profiliem jālauj nostāvēties 2-3 stundas instalācijas vietā tā, lai profiliem būtu iespējā izlīdzināt savu temperatūru līdz apkārtējās vides temperatūrai.
- Jāatstāj pietiekamu dilatācijas atstarpi.
- Jānodrošina atbilstoša ventiliācija no apakšas (aptuveni 150 mm no zemes virsmas) un no sienas augšpusēs (ventilējošā plāksne). PVC profili dabiskā īpašība ir siltuma akumulācija. Nenodrošinot atbilstošu gaisa spraugu, izstrādājums var tikt termiski bojāts.
- Nedrīkst modifīcēt produktu, apstrādājot tā virsmu vai pārķlājot tā kārtas ar citu materiālu.
- Pamanot produktam bojājumus vai defektus, par tiem nekavējoties jāziņo pārdevējam vēl pirms montāžas.
- Jāievēro visi montāžas un lietošanas instrukcijā norādītie noteikumi.

### MONTĀŽA

- Nesējkonstrukciju var veidot gan koka latas, gan metāla profili, kuri ir uzstādīti tieši uz sienām. Gan koka latas, gan metāla profili ir jāizlīdzināta ar īmērādi, lai izveidotu līdzenu virsmu; nepieciešamības gadījumā ir jāizmanto kīli nolūkā izlīdzināt latu līmeni.
- Koka latām jābūt taisītām no labas kvalitātes koka, bez defektiem, ar mitruma saturu 15-18%, atbilstoši impregnētam, izmērā 40x60 mm. Veidojot metāla konstrukciju, jāizmanto cinkoti U veida profili, izmērā 27x60 mm. Gan koka, gan metāla latas jāmontē ar max. 40 cm astarpēm, rēķinot no latu vidus.

- Paneļu un stiprinošo elementu montāžas laikā skrūves ir jāieskrūvē stiprināšanai paredzēto atveru vidū. Stiprīnāt profilu, neizmantojot šim nolūkam paredzētās atveres un bojātīgā plāksnes, stingri aizliegts.
- Veicot fasādes paneļu montāžu, nepieciešams izmantot skrūves saskaņā ar ražotāja norādītajām tehniskajām specifikācijām. Montāžai nedrīkst izmantot gremdgalvas skrūves, kas neatbilst ražotāja prasībām.
- Savienojot plāksnes, gan horizontāli, gan vertikāli, nav jāatstāj spraugas starp paneliem. Paneli maksimāli jāsaslēdz kopā. Montāžu jāveic tā, lai veselū paneļu rindu varētu brīvi pārbīdīt pa labi - pa kreisi.
- Savienojot plāksnes, gan horizontāli, gan vertikāli, nav jāatstāj spraugas starp paneliem. Paneli maksimāli jāsaslēdz kopā. Montāžu jāveic tā, lai veselū paneļu rindu varētu brīvi pārbīdīt pa labi - pa kreisi.
- Veicot sienas, kas garāka par 10 m, montāžu, ieteicams labākai tās stabilitātei nofiksēt centrālo paneli.
- Paneļu montāžas laikā nekad neieskrūvēt skrūvi līdz galam - tas var ierobežot profila izplešanos/saraušanos. Jānodrošina neliela atstarpe starp paneļa virsmu un skrūves galvinās apakšējo virsmu, lai būtu iespējams kustināt paneli horizontālā virsmā pēc tā pieskrūvēšanas pie latām.

## LIETOŠANAS INFORMĀCIJA

Lietošanas laikā, saules iedarbības rezultātā, norādītā klimata apstākļos, pie temperatūras, kas nepārsniedz 40°C, augstumā līdz 1800 m v.j.l., var rasties krāsas izmaiņas, kurām ir viendabīgs raksturs un kas nepārsniedz pelēkās krāsas trīs pakāpes (EN 20105-A02).

## TĪRĀŠANAS UN UZGLABĀŠANA

Panelus un loksnes var periodiski tīrīt ar sadzīves mazgāšanas šķidrumu-temperatūrā, kas nepārsniedz 40°C. Nelietot ūkīdinātājus vai līdzīgus agresīvus un korozīvus šķidumus. Pēc mazgāšanas noskalot virsmu ar tīru ūdeni.

## ATTELĀ APRAKSTI

- 1.1** Horizontālo līstu montāža, izolācijas materiāla ieklāšana, tvaika necaurlaidīgās plēves montāža/ **1.2** Vertikālo līstu montāža/ **2.1** Montējamās āķus uz metāla konstrukcijas/ **2.2** Izolācijas materiāla montāža/ **2.3** Tvaika necaurlaidīgās plēves montāža/ **2.4** Metāla profili montāža uz āķiem, stāvošā āķa daļu atliek/ **2.5** Stūros, attālumā ik pēc 400 mm, montējamās plāpsildi palīgskārdu stūrišu piestiprināšanas atvieglošanai/ **2.6** Horizontālais ūkīrsgrīzejums/ **3.1** No sākuma jāuzstāda pamata līste, pēc tam apdares līstes/UZMANĪBU! Lietot attiecīgā izmēra skrūves/ **3.2** Pārgriezt paneli uz divām daļām - vienu samontēt sākumā, otrā tiks izmantota rindas galā/ **3.3** Pirmo paneli piestiprina aiz līstes SLS..., pieskrūvē paneli ar skrūvēm atbilstošajās atverēs/ **3.4** Montāžas laikā jāievēro norādītie intervāli/ lai būtu iespējama paneļa (paneļu rindas) horizontālā pārvietošana/ **3.5** Katru kārtējo paneli piekert pie iepriekšējo ar kustību uz apakšu un iesānus/. **3.6** Skrūvi jāieskrūvē montāžas cauruma vidū/ **3.7** Pēdējā paneļa un agrāk piegriezta gala montāžu veikt, viegli pieliekot savienotus elementus/. **3.8** Kārtējo rindu atkārtoti uzsākt no piegriezta paneļa. Paneļu savienojuši kārtējā rindā jāatrodas iepriekšējas rindas paneļu pusē/ **3.9** Kontrolēt montāžas pareizību ar līmeņprādi/ **3.10** Sienas augšējā malā izmantot divdaļu ventilācijas līsti FS-262, vispirms montējot līstes apakšējā daļu/ **3.11** Paneļu pēdējās rindas - piegrieztas uz attiecīgu augstumu - montāža/ **3.12-3.13** Dilatācija pie līstes FS-252/ **3.14-3.15** Dilatācija pie līstes FS-253/ **3.16-3.17** Solid panelu savienošana ar saidinga paneli/ **3.19** Līstes pielietošana pie slīpumiem - līstes FS-252 gadījumā atstāt ventilācijas atstarpi ap 5 mm no sienas malas/ **4.1-4.2** Apakškonstrukcija pie logu/durvju atverēm - koka/ **4.3-4.3** Apakškonstrukcija pie logu/durvju atverēm - metāla/ **4.4** Apdares elementu izmantošana pie logu/durvju atveru apbūves/ **4.5-4.9** Logu/durvju atveru apbūve ar ārējo stūri/ **5.1** Plātnu pārlaidums logu atveres apmalē/ **5.2-5.3** PZ-607 profila montāža kā ārējā palodze (izmantojot PUR putu ādarbiem)/ **5.4** PZ-607 profila montāža kā logu izklāšana/ **5.5-5.6** Apdares montāža (iekšējais stūris NW-607).

EE

## ÜLDINFORMATSIOON

- Tāname, et valisite VOX kaubamärgi toote. Juhul, kui jārģite koki kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid, teenib toode teid pikemat aega, mida kinnitab tootja veebilehel paiknev garantii.
- Fassaadiplaadid System SOLID kujutavad endast kaasaagset fassaadiplatēt, mille vālimus ja vārvitoonid on inspireerīt ajaloolistest hoonetest kogu Euroopas. Solid Brick/Solid Brick Regular toodetel on ideālne telliskivimūri vālimus. Solid Stone/Solid Stone Regular on plaatide versioon, mis imiteerīb kivist fassaadi. Toode ühendab endas ilu ja funkcionālsuse. Võimaldab iga hoone fassaadi kiiret, praktilistu säästvat viimistlust. Täiskomposiitmaterjalist toodetud fassaadiplaadid on vastupidavad mehaanilistele kahjustustele, ilmastikutingimustele ja tagavad oīgi paigalduse korral hoone fassaadile nõutava ventilatsiooni.
- Tooteid tuleb sālīdotu kaetud ruumides, kuivades, normaalse niiskusega kohtades, kaugel soojusallikatest, kaitstuna vahetu pārkesevalguse eest, transpordialustel või riulitel, mille pikkus on vähemalt pakendi pikkune. Lubamatu on pakendi otste toetuseta jätmene.
- Tooteid tuleb transportida vertikaalasendis, mitte kõrgemal temperatuuril kui 60°C.
- Enne paigaldamist tuleb toode lahti pakkida ja võrrelda vārvitoone. Lubatud on vārvitoonide minimaalsed erinevused.
- Paneelide töötlemiseks tuleb kasutada tavali siudulīkeriistu või puurida. Kasutada väikeste hammastega saage; mehaanilisi tööriistu tuleb kasutada samade või suuremate kirustega kui puidutöötlusel.
- Kompoosit materjalilale iseloomulikus omaduseks on mõõtmete muutumine erinevate temperatuuride toimel. Profiiliid vőivad muuta pikkust 0,7mm vőrra

1m kohta iga 10°C temperatuurimuutuse korral.

- Paneelid tuleb paigaldada keskkonna temperatuuril vahemikus 5°C - 30°C. Enne paigaldamist tuleb profiile paigalduskohal hoiustada, et profiili temperatūr kohaneks keskkonna temperatuuriga.
- Jätke paigaldamisel vajalikud dilatatsiooniopraod.
- Tagage piisav ventilatsioon alt (u 150 mm maapinnalt) ja seina ülaosas (ventilatsiooniliist). Plastikust profiilide loomulikus omaduseks on soojuse kumuleerimine. Nõuetekohase õhuruumi puudumine võib põhjustada materjalil termilist lagunemist.
- Ärge modifitseerige toodet selle pealispinna töötlemisega või selle katmisega teisest materjalist kihiga.
- Toote nähtavate vigade esinemisel või ebatäpsuste tuvastamisel tuleb sellest viivitamata teatada müüjale enne paigaldamise alustamist.
- Järgige kõiki paigaldus- ja kasutusjuhendis sisalduvaid juhiseid.

## PAIGALDUS

- Kandev konstruktsioon võib olla valmistatud kas vahetult seinale paigaldatavatest puitlattidest või metallprofiilidest. Nii puitlatid kui metallprofiilid tuleb loodida nivelliiri abil nii, et nad moodustaksid ühtlase pinnu; vajadusel kasutada lattide taseme ühtlustamiseks kile.
- Puitlatid peavad olema valmistatud kvaliteetset, oksakohtadeta puidust, niukustasemega 15-18%, mis on vastavalt impregneeritud ja mõõtmetega 40x60 mm. Metallkonstruktsioonide valmistamisel kasutame tsingitud U-kujulisi profiile mõõtmetega 27x60 mm. Nii puit- kui metallprofiilid tuleb paigalda maksimaalselt 40 cm kaugusele, arvestades lati keskkohast.
- Paneelide ja kinnituselementide paigaldamisel tuleb kruvi keerata läbi kinnitamiseks mõeldud ava. Keelatud on kinnitamine vahetult profiili pinna kaudu.
- Fassaadiplaneelide paigaldamisel tuleb kasutada tootja tehnilisele spetsifikatsioonile vastavaid kruvisid. Keelatud on kasutada peitpeaga kruvisid, mis ei vasta tootja nõuetele.
- Plaatiid ühendamisel, nii vertikaalselt kui horisontaalselt, ei tohi jäätta vahesid. Paneelid peavad maksimaalselt lukkudesse sisenema. Paigaldust tuleb teostada nii, et tervet paneelide rida oleks võimalik liigutada paremale-vasakule.
- Pikemka kui 10 m seina paigaldamisel võib parema stabiilsuse saavutamiseks paigaldada keskmise plaadi püsivalt.
- Paneelide paigaldamisel ei tule kunagi keerata kruvi lõponi kinni, st nii, et selle pea puudutaks vahetult paneeli pinda – see võib takistada paneeli püsimise/kokkutõmbumise võimalust. Jätke paneeli pealispinna ja kruvi pea alumise pinna vahel väike vahemaa, et paneeli oleks võimalik pärast selle lattidele kinnitamist horisontaalsuunas liigutada.

## KASUTAMIST PUUDUTAV TEAVE

Kasutamise ajal pākesekiirguse mōjul tekinud vāimalikel vārvitooni muutustel mōõduka kliima tingimustes, õhutemperatuuril, mis ei ületa 40°C, kuni 1800 m kõrgusel merepinnast, võib olla homogeenne iseloomi i ja need ei tohi ületada 3 kraadi halli skaala alusel (EN 20105-A02).

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

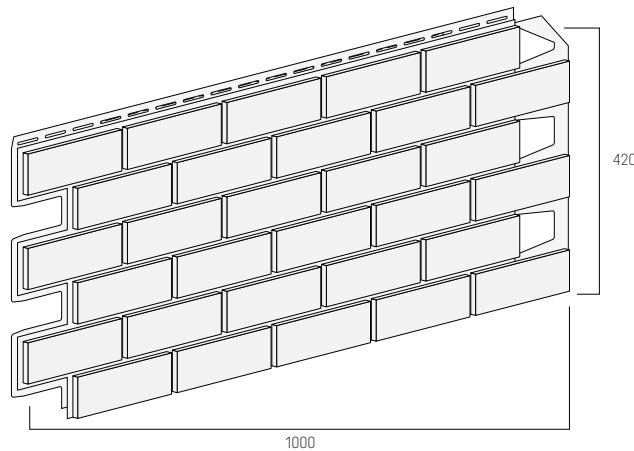
Paneele ja liiste tuleb puhastada aeg-ajalt koduse detergendi abil, temperatuuril, mis ei ületa 40°C. Mitte kasutada lahusteid ja sarnaseid agressiiviseid ja sööbivaid vedelikke. Pealispinda tuleb pärast puhastamist pesta puhta veega.

## JOONISTE KIRJELDUS

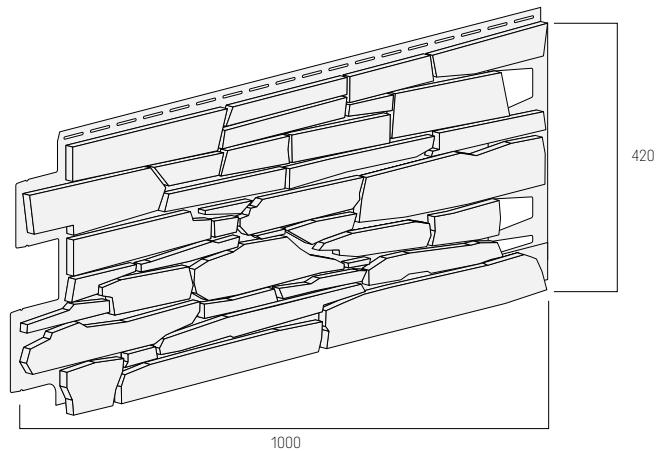
- 1.1** Horisontaalsete liistude, isolatsionimaterjalji, aurutökke kile paigaldus, / **1.2** Vertikaallistide paigaldus/, **2.1** Paigaldage riidepuud metallkonstruktsioonile/ **2.2** Isoleerikihi paigaldus/ **2.3** Aurutökke kile paigaldus/ **2.4** Metallprofillide paigaldus riividile, riivide väljalautuvad osad tuleb tahapoole painutada/ **2.5** Nurgaprofillide paigaldage 400 mm vahemadega täiendavad, nurgaprofileid kinnitamist vōimaldavad plaadid/ **2.6** Horisontaalne läbilõige/ **3.1** Algselt paigaldatuge alusliist, seejärel viimistlusliist/ TÄHELEPANU! Kasutage vastava suurusega kruvisid/ **3.2** Paneel tuleb lõigata kaheks osaks - üks tuleb paigaldada algusesse, teine osa on mõeldud rea lõpetamiseks/ **3.3** Esimene paneel kinnitatakse liisti SLS... taha, kinnitatakse kruvidega paneeli vastavatesse avadesse/ **3.4** Paigaldamise ajal tuleb järgida määratud vahesid nii et paneeli (paneelide rida) oleks vāimalik lükata horisontaalsuunas/ **3.5** Iga järgmine paneel tuleb ühendada eelmisega, liigutades seda alla ja küljele/ **3.6** Krüvid tuleb keerata paigaldusava keskele/ **3.7** Viimase paneeli ja varem lõigatud otsatuki paigaldamiseks tuleb ühendatud elemente kergelt painutada/ **3.8** Järgmist rida tuleb jälle alustada lõigatud paneeliga. Paneelide ühenduskohad peaksid paiknema eelmise rea paneelide poole peal/ **3.9** Kontrollige paigaldamise korrektust, kasutades loodi/ **3.10** Seina ülemise ääre juures tuleb kasutada kaheosalist ventilatsiooniliisti FS-262, paigaldades alguses liisti alumise osa/ **3.11** Viimase paneelide rea paigaldamine - mis on lõigatud vastava kõrguseni/ **3.12-3.13** Dilatatsioonipragu liisti FS-252 juures/ **3.14-3.15** Dilatatsioonipragu liisti FS-253 juures/ **3.16-3.17** Solid paneelide ühendamine voodripaneelidega/ **3.19** Liistude kasutamine kalotel - FS-252 liistu puhul tuleb kasutada u 5 mm paisumispragu seina äärest/ **4.1-4.2** Allkonstruktsioon akna/ukseavade ümber - metallist/ **4.4** Viimistluselementide kasutamine akna/ukseavade ehitamisel/ **4.5-4.9** Akna/ukseavade ehitamine välise nurgaprofiliga/ **5.1** Plaatiid paigaldamine aknaava ümber/ **5.2-5.3** Profiili PZ-607 paigaldamine välise aknalauana (kasutades välitingimustes kasutamiseks mõeldud PUR vahtu)/ **5.4** Profiili PZ-607 paigaldamine aknaklappidega/ **5.5-5.6** Viimistluselementide paigaldamine (sisemine nurgaprofil NW-607).

**PANELE I LISTwy WYKOŃCZENIOWE • PANELY A DOKONČOVACÍ LIŠTY • PANELY A LIŠTY NA FINÁLNU ÚPRAVU • PANELIAI IR APDAILOS LENTJUOSTĖS • APDARES PANEĻI UN LĪSTES • PANEELID JA VIIMISTLUSLIISTUD**

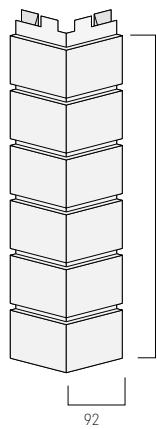
SB.P



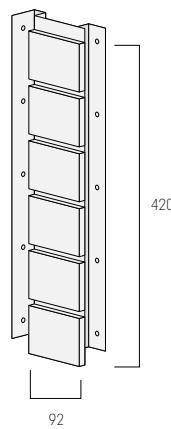
SS.P



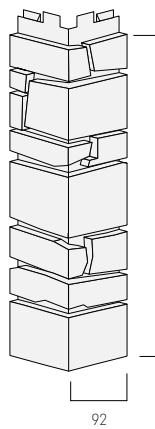
SB.NZ



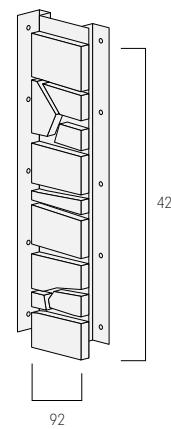
SB.U



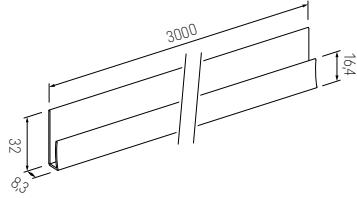
SS.NZ



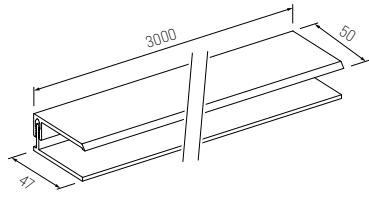
SS.U



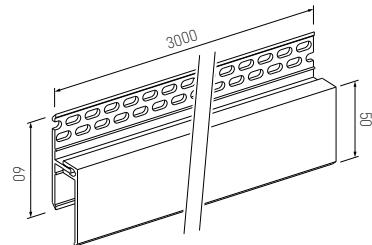
S.LS...



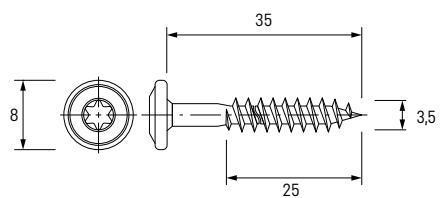
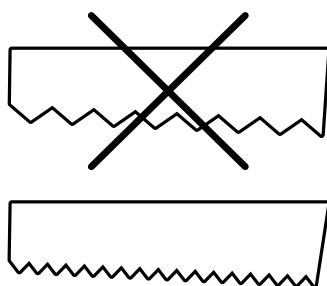
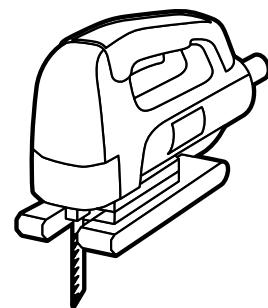
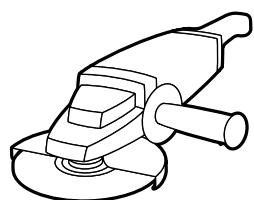
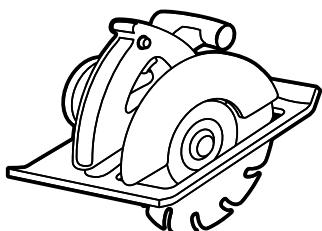
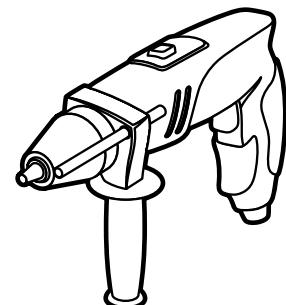
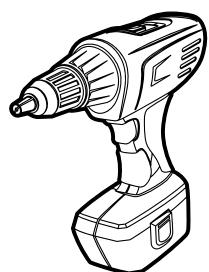
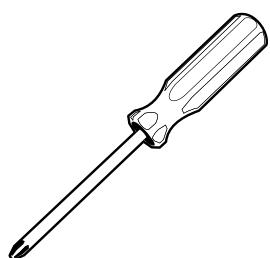
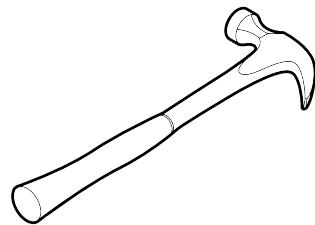
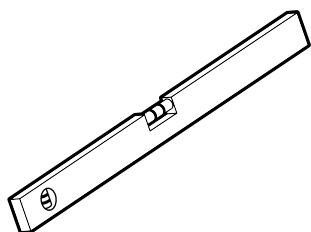
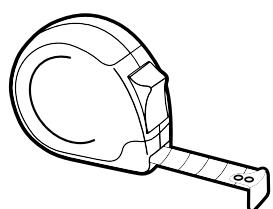
FS.252...



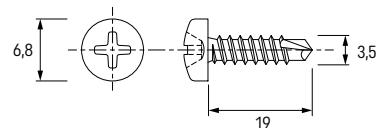
FS.262...



# NARZĘDZIA • NÁŘADÍA • NÁRADIEA • ĽRANKIAIA • INSTRUMENTIA • TÖÖRIISTAD



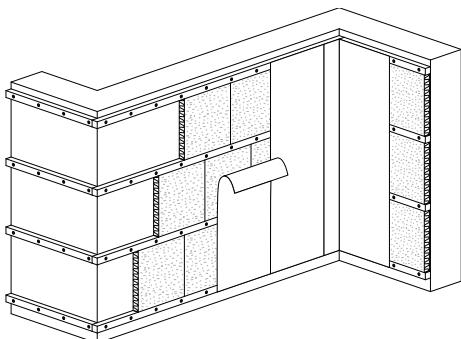
Wkręty do montażu na konstrukcji drewnianej / Vruty pro montáž na dřevěné konstrukci / Montážne skrutky na drevnej konštrukcii / Varžtai montavimui ant medinės konstrukcijos / skrūves, kas paredzētas montāžai uz koka konstrukcijas / kruvid puitkonstruktsoonile paigaldamiseks



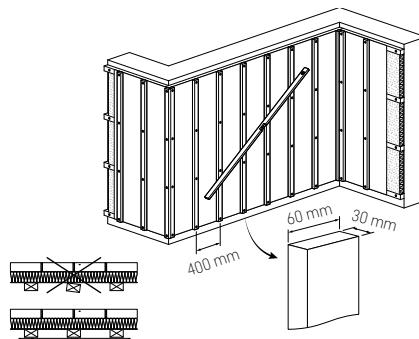
Wkręty do montażu na konstrukcji metalowej / vruty pro montáž na kovové konstrukci / montážne skrutky na kovovej konštrukcii / varžtai montavimui ant metalinės konstrukcijos / skrūves, kas paredzētas montāžai uz metāla konstrukcijas / kruvid metallkonstruktsoonile paigaldamiseks

# 1. KONSTRUKCJA NOŚNA DREWNIANA • DŘEVĚNÁ NOSNÍ KONSTRUKCE • DREVENÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA • LAIKANTI MEDINÉ KONSTRUKCIJA • KOKA NESĒJKONSTRUKCIJA • KANDEV PUITKONSTRUKTSIOON

1.1

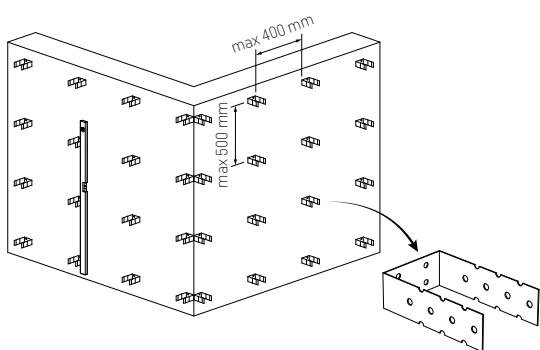


1.2

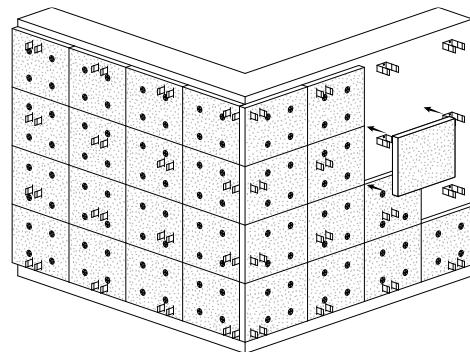


# 2. KONSTRUKCJA NOŚNA METALOWA • KOVOVÁ NOSNÁ KONSTRUKCE • KOVOVÁ NOSNÁ KONŠTRUKCIA • LAIKANTI METALINÉ KONSTRUKCIJA • METĀLA NESĒJKONSTRUKCIJA • KANDEV PUITKONSTRUKTSIOON

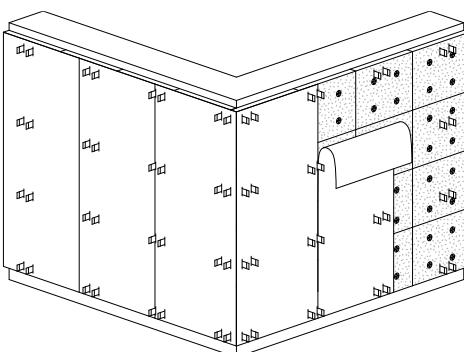
2.1



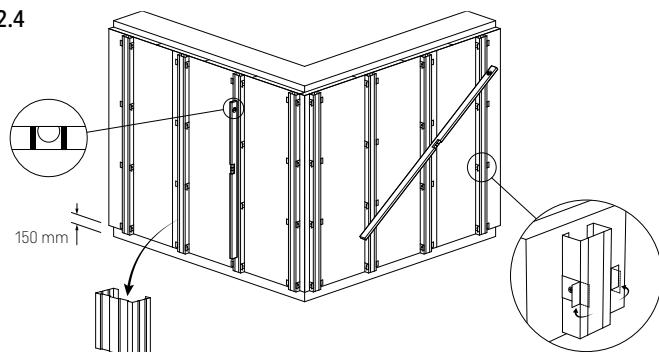
2.2



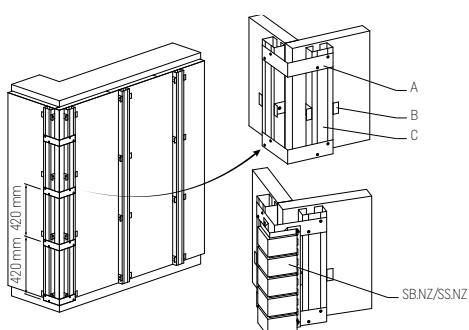
2.3



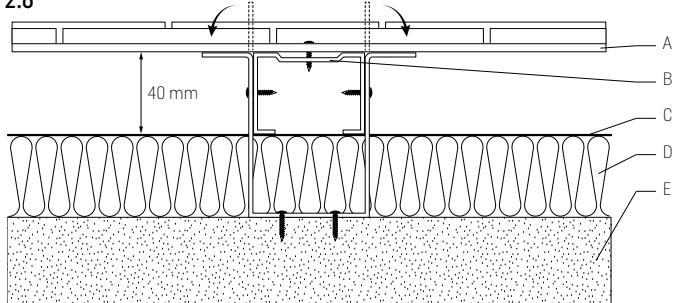
2.4



2.5



2.6

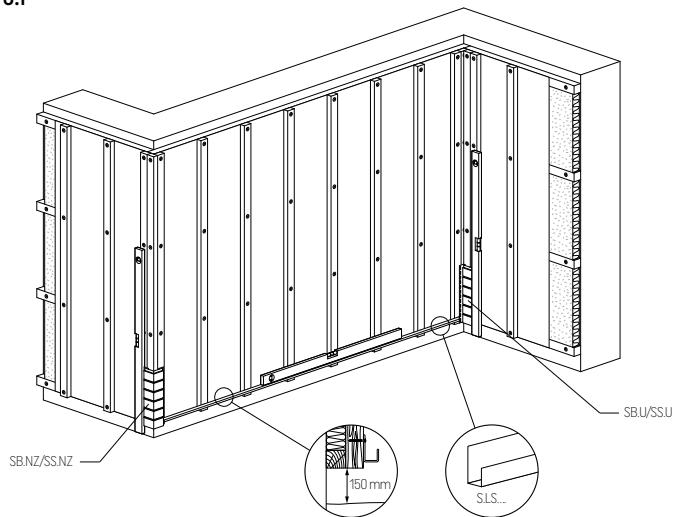


A - Blacha pomocnicza • Pomocny plech • Pomocny plech • Pagalbinė skarda • Pařígloksne • Tugiplaat  
B - Klamra • Spona • Spona • Apkaba • Skava • Klamber  
C - Profil aluminiowy • Hliníkový profil • Hliníkový profil • Alumínio profilis • Alumīnija profils • Aluprofil

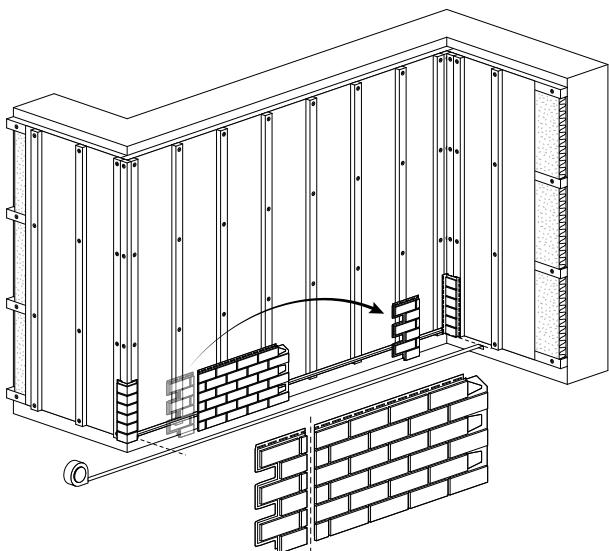
A - Panel • Panel • Panel • Paneliai • Panelis • Paneel  
B - Profil • Profil • Profil • Profils • Perofils • Profil  
C - Paroizolacija • Paroizolace • Parozábrana • Garu užvara • Tvaika izolācija • Auruisolatsioon  
D - Ocieplina • Zateplenie • Izolácia • Izoliaciunes medžiagos • Siltinājums • Soojustus  
E - Ściana • Stěna • Stena • Siena • Sein

### 3. ETAPY MONTAŽU • MONTÁŽNÍ POSTUP • ETAPY MONTÁŽE • MONTAVIMO ETAPAI • MONTĀŽAS POSMI • PAIGALDUSE ETAPID

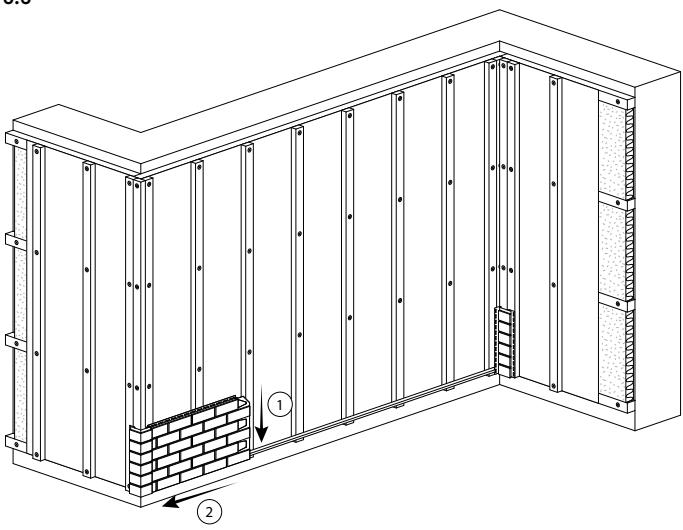
3.1



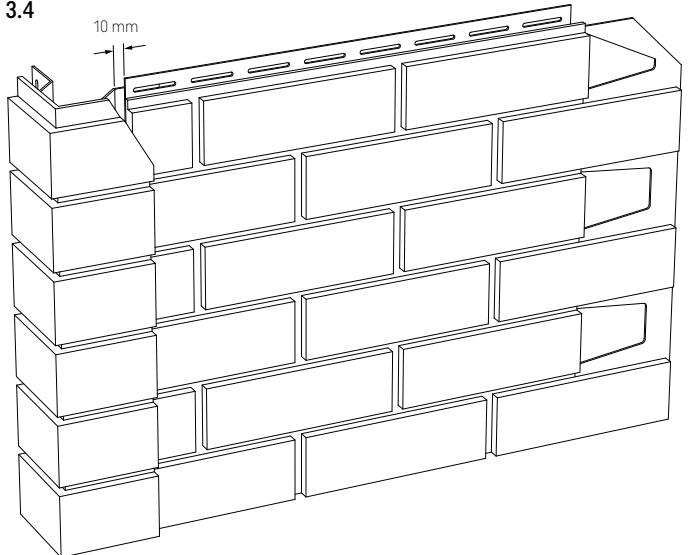
3.2



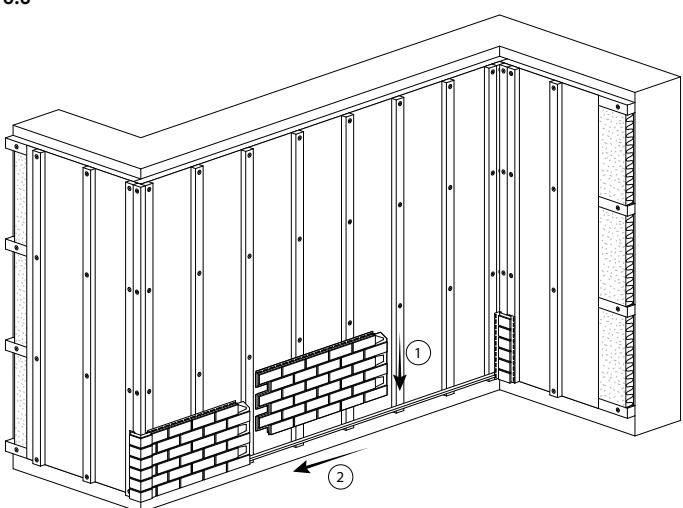
3.3



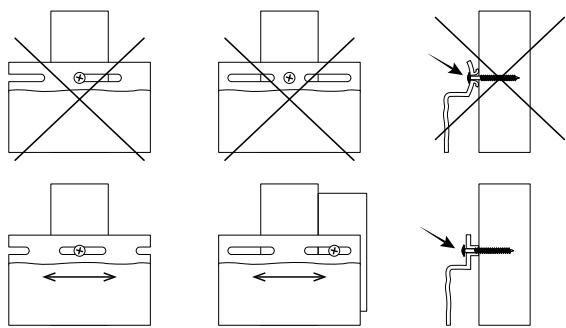
3.4



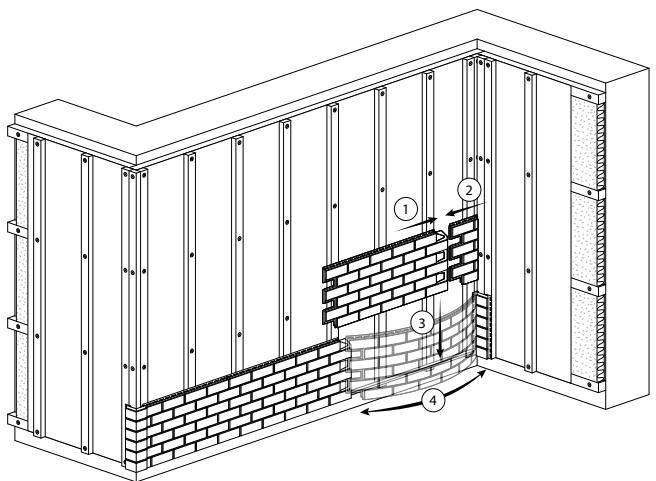
3.5



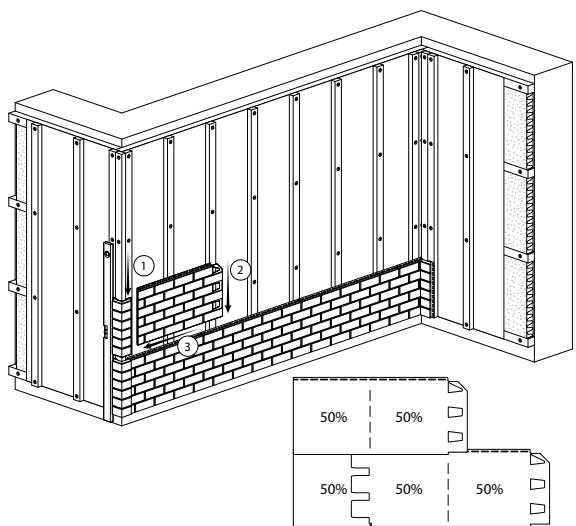
3.6



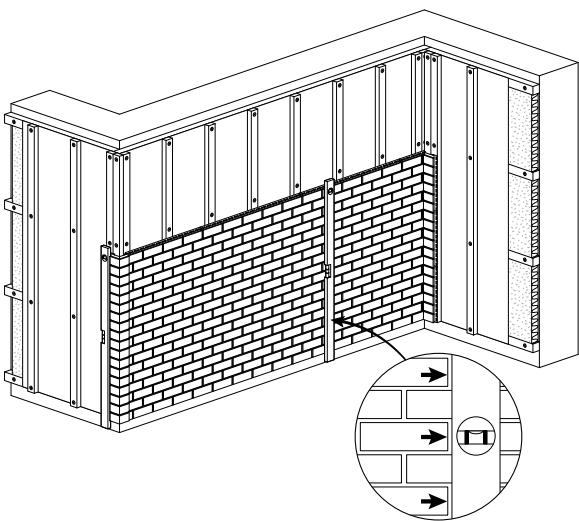
3.7



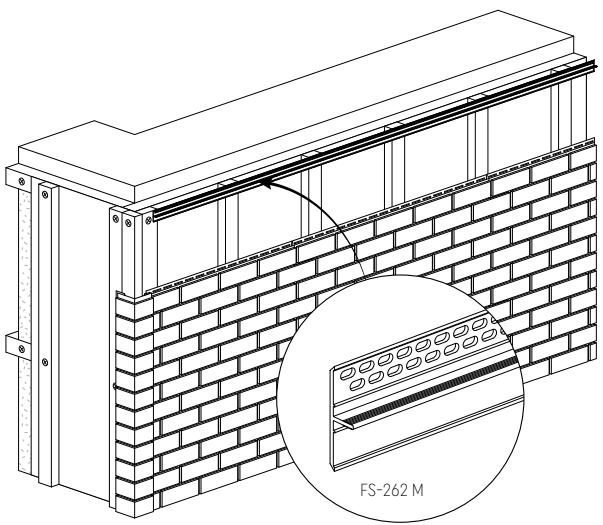
3.8



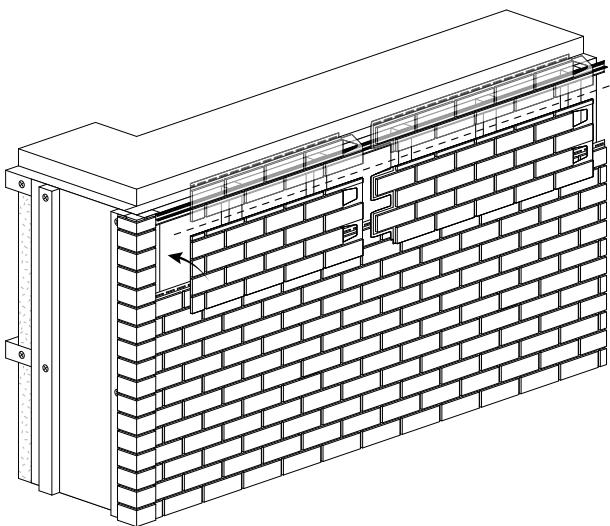
3.9



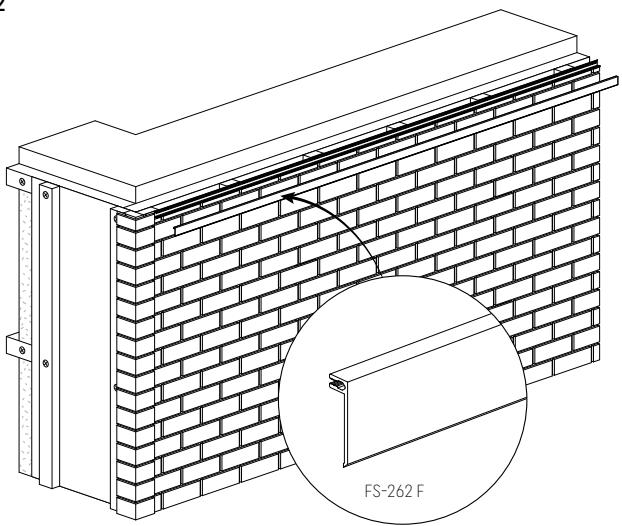
3.10



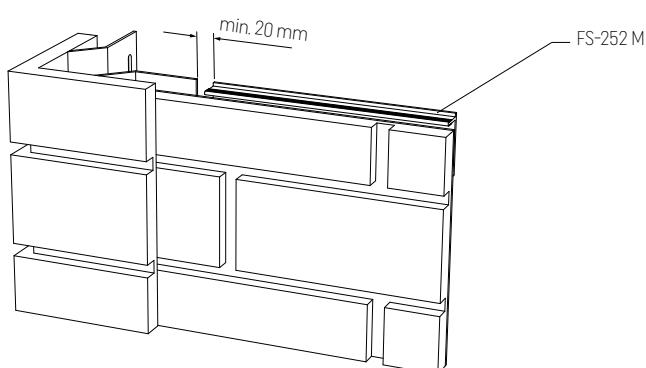
3.11



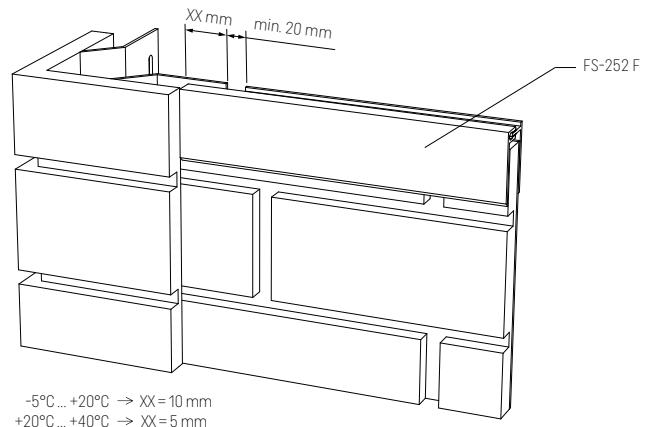
3.12



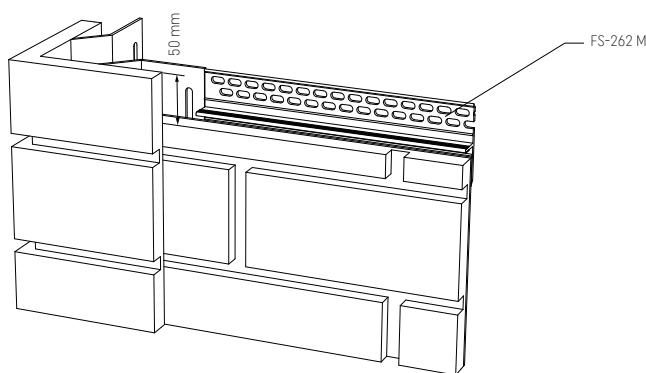
3.13



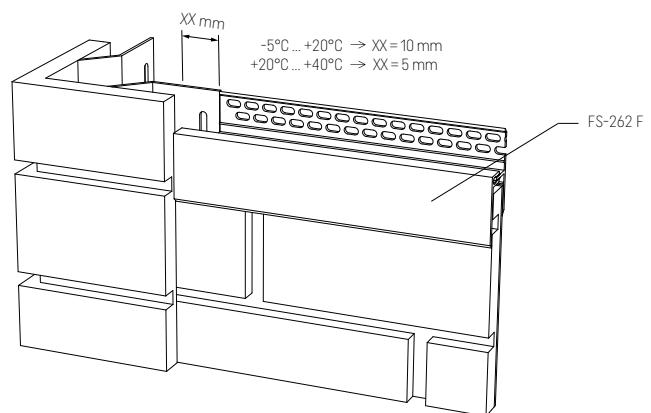
3.14



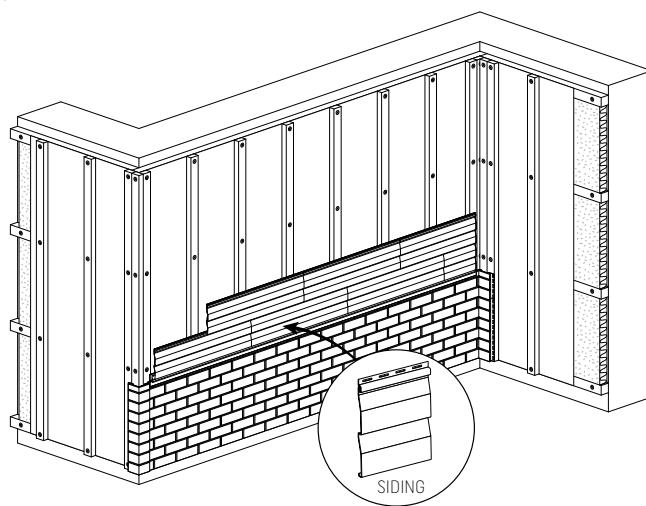
3.15



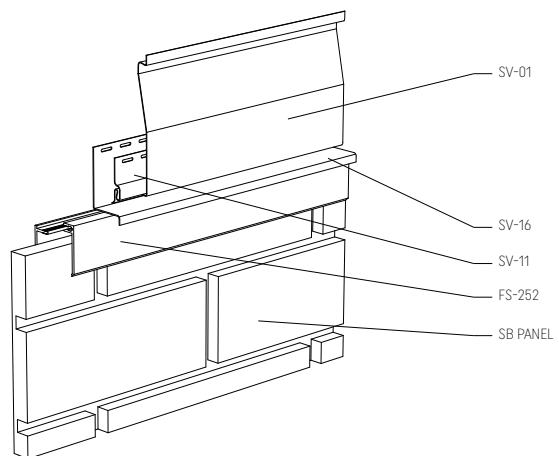
3.16



3.17

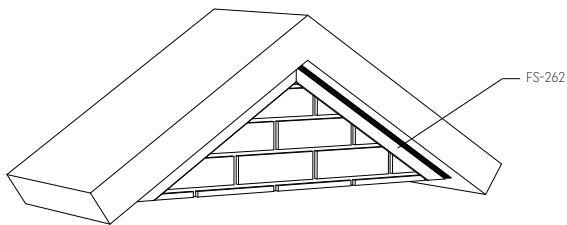
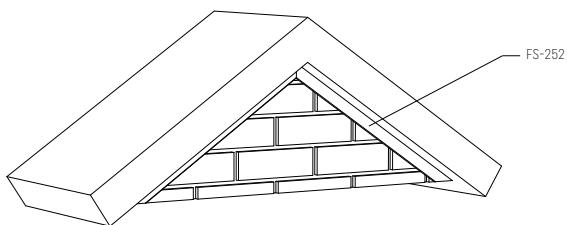


3.18



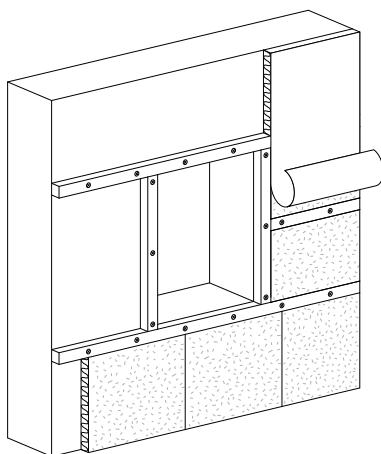
### 3. ETAPY MONTAŽU • MONTÁZNÍ POSTUP • ETAPY MONTÁŽE • MONTAVIMO ETAPAI • MONTĀŽAS POSMI • PAIGALDUSE ETAPID

3.19

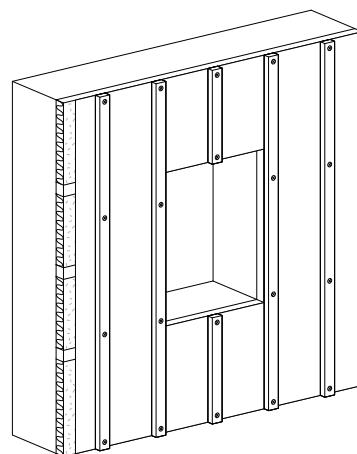


### 4. ETAPY MONTAŽU – OKNA, DRZWI • MONTÁZNÍ POSTUP - OKNA, DVEŘE • ETAPY MONTÁŽE - OKNÁ, DVERE • MONTAVIMO ETAPAI - LANGAI, DURYS • MONTĀŽAS POSMI - LOGI, DURVIS • PAIGALDUSE ETAPID - AKNAD, UKSED

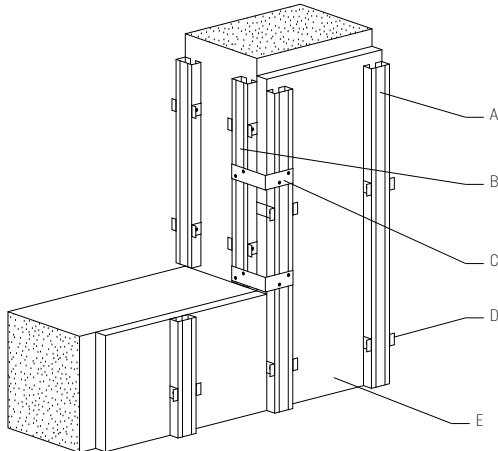
4.1



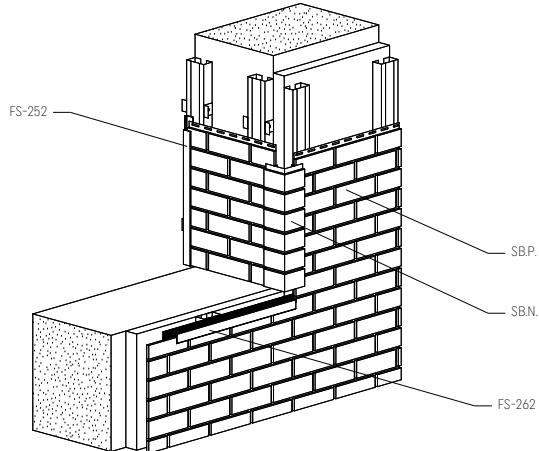
4.2



4.3

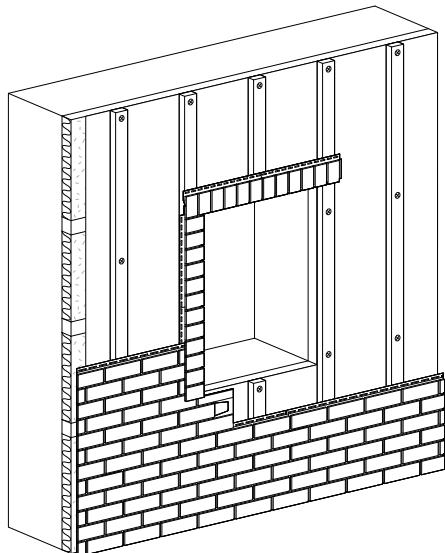


4.4

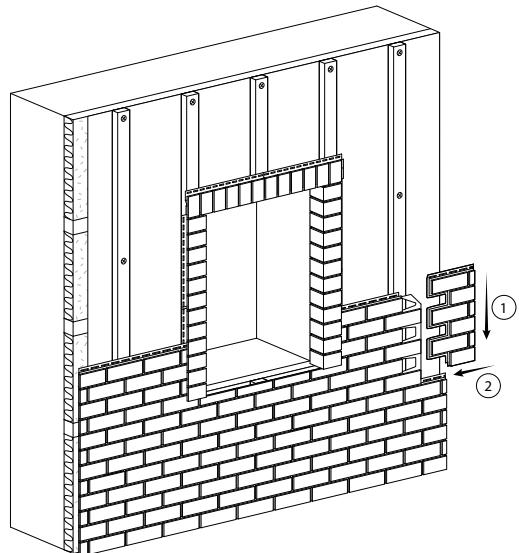


A - Profil aluminiowy • Hliníkový profil • Hliníkový profil • Aluminio perfil • Alumīnija profils • Aluprofil  
 B - Profil aluminiowy • Hliníkový profil • Hliníkový profil • Aluminio perfil • Alumīnija profils • Aluprofil  
 C - Blacha pomocnicza • Pomocný plech • Pomocný plech • Pagalbinė skarda • Pafigloksne • Tugiplaat  
 D - Klamra • Spona • Spona • Apkaba • Skava • Klamber  
 E - Ocieplina • Zateplenie • Izolácia • Izolācīnēs medžiagos • Siltinājums • Soojustus

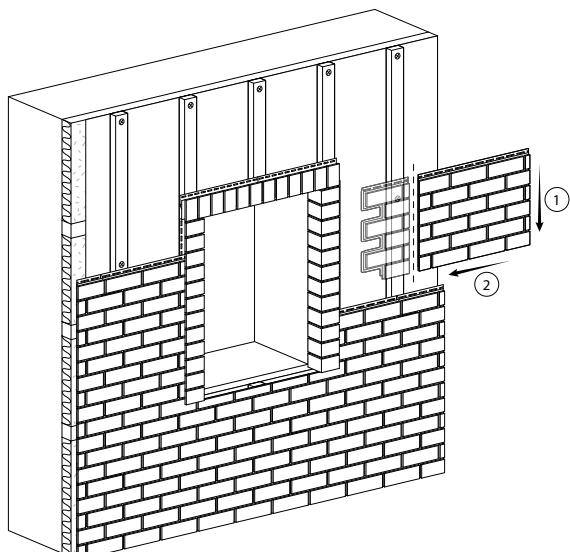
4.5



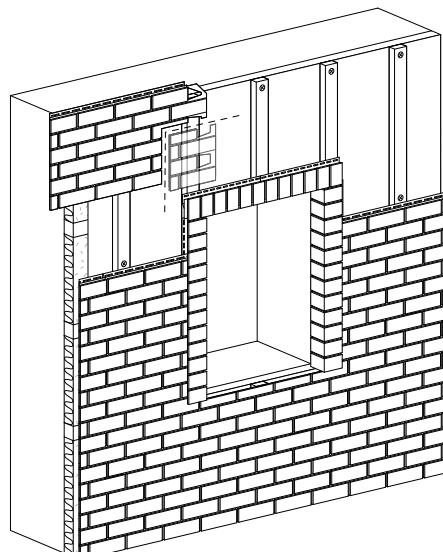
4.6



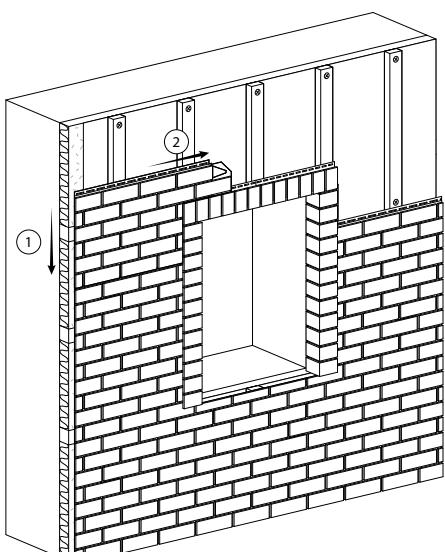
4.7



4.8

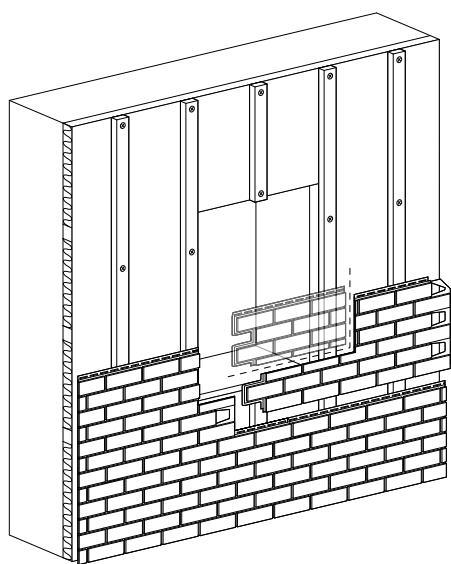


4.9

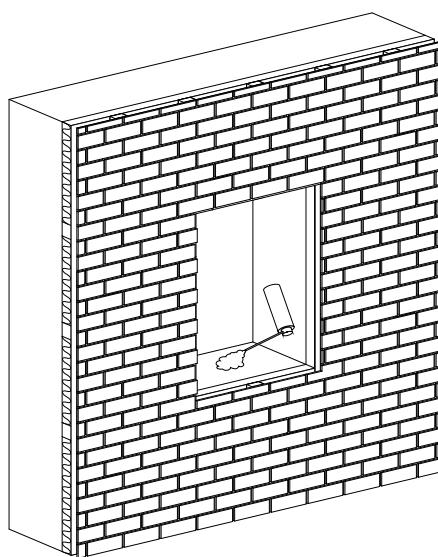


**5. ETAPY MONTAŽU – OKNA, DRZWI Z PROFILEM PZ-607 • MONTÁŽNÍ POSTUP - OKNA, DVEŘE Z PROFILU PZ-607 • ETAPY MONTÁže - OKNÁ, DVERE Z PROFILU PZ-607 • MONTAVIMO ETAPAI - LANGAI, DURYS PROFILIS PZ-607 • MONTĀžAS POSMI - LOGI, DURVIS PROFILS PZ-607 • PAIGALDUSE ETAPID AKNAD, UKSED PROFIILI PZ-607**

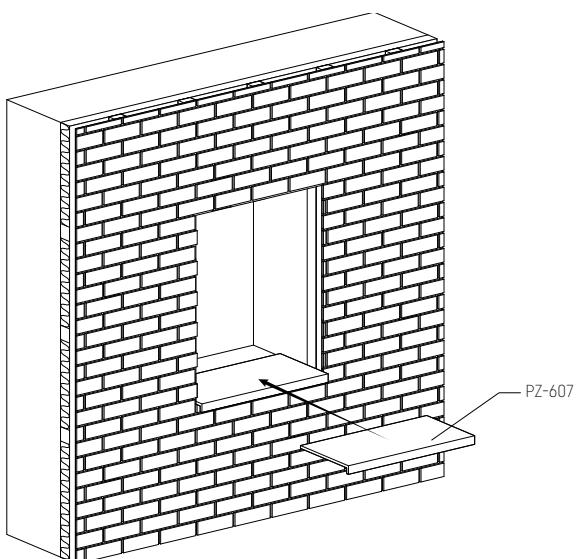
5.1



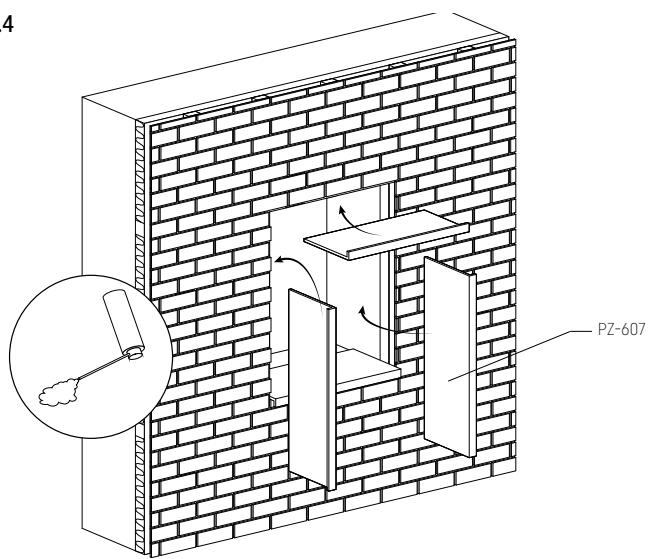
5.2



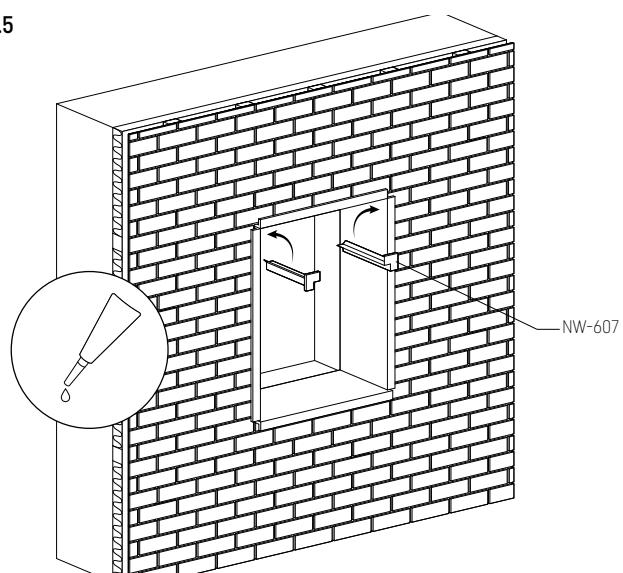
5.3



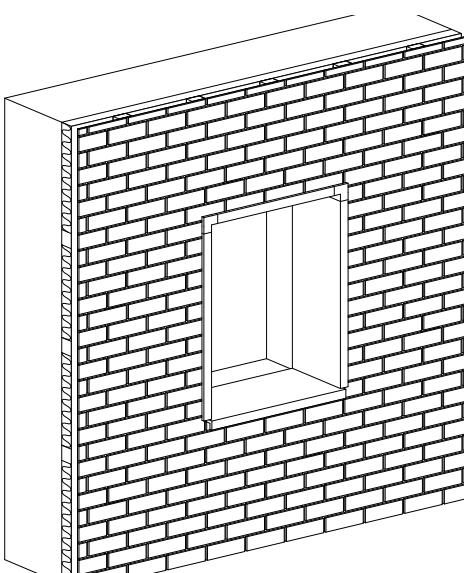
5.4



5.5



5.6



[profile.vox.pl](http://profile.vox.pl)

Profile VOX sp. z o.o. sp. k.  
ul. Gdynska 143  
62-004 Czerwonak  
Poland

